

Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars





**Ford Escort 3+5 d.-p.-T.
1993 - 1998**



GDW Ref.1041

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0217*00

D/	:	7,25 KN
S/	:	50 kg
Max. 	:	1200 kg
 	:	2940 kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem

TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193

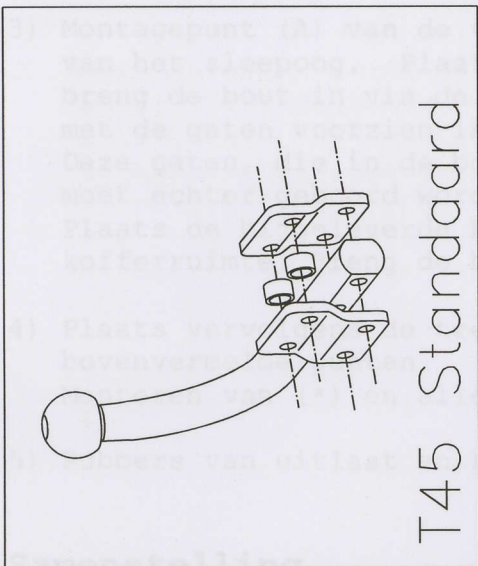
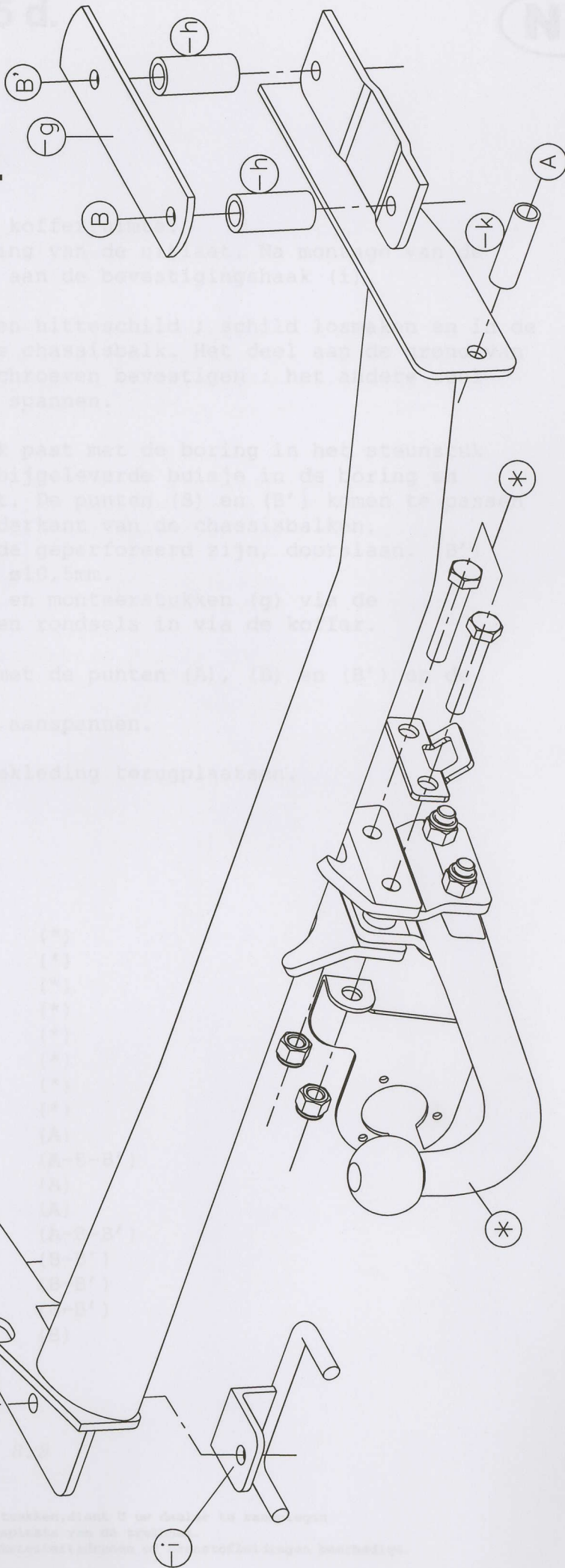
Email:gdw@gdwtowbars.com - Websitehttp://www.gdwtowbars.com



Ford Escort 3+5 d.
1993 - 1998
Ref.1041

NL

Ford Escort 3+5 d.-p.-T.
1993 - 1998
Ref.1041



- 1 trekhaak referentie 1041
- 1 bolstaaf T45000
- 2 bouten M12x25
- 2 bouten M12x20
- 3 borgmoeren M12
- 1 veiligheidspalk
- 1 veiligheidschakel
- 2 montagechakeljes T45
- 2 montagechakeljes T45
- 1 bout M10x20
- 5 borgmoeren M10
- 1 montagechakelje (M10) 17x20x25
- 1 rondsel 40x30x13
- 5 spacers M10
- 1 bout M10x20
- 4 bouten M10x20
- 2 montagechakeljes
- 1 veiligheidspalk

Alle bouten en moeren zijn van type...



Ford Escort 3+5 d.

1993 - 1998

Ref.1041



Montagehandleiding

- 1) Neem de binnenbekleding uit de kofferruimte. Verwijder definitief de ophanging van de uitlaat. Na montage van de trekhaak de rubbers bevestigen aan de bevestigingshaak (i).
- 2) Bij de modellen voorzien van een hitteschild ; schild losmaken en in de lengte doorsnijden juist aan de chassisbalk. Het deel aan de grond van de koffer met de 2 bestaande schroeven bevestigen ; het andere deel tussen trekhaak en chassisbalk spannen.
- 3) Montagepunt (A) van de trekhaak past met de boring in het steunstuk van het sleepoog. Plaats het bijgeleverde buisje in de boring en breng de bout in via de zijkant. De punten (B) en (B') komen te passen met de gaten voorzien in de onderkant van de chassisbalken. Deze gaten, die in de bovenzijde geperforeerd zijn, doorslaan. (B') moet echter geboord worden met $\varnothing 10,5\text{mm}$. Plaats de bijgeleverde buisjes en monteerstukken (g) via de kofferruimte. Breng de bouten en rondsels in via de koffer.
- 4) Plaats vervolgens de trekhaak met de punten (A), (B) en (B') op de bovenvermelde punten. Monteren van (*) en alles goed aanspannen.
- 5) Rubbers van uitlaat en kofferbekleding terugplaatsen.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1041	
1 bolstang T45L000	(*)
2 bouten M12x65	(*)
2 bouten M12x60	(*)
4 borgmoeren M12	(*)
1 monteerprizeplak	(*)
1 veiligheidsschakel	(*)
2 monteerschelpjes T45	(*)
2 monterebuisjes T45	(*)
1 bout M10x90	(A)
5 borgrondnels M10	(A-B-B')
1 monterebuisje (k) $\varnothing 17 \times 2 \times 57\text{mm}$	(A)
1 rondsel 40x35x12x4	(A)
5 moeren M10	(A-B-B')
4 bouten M10x80	(B-B')
4 monterebuisjes (h) $\varnothing 24 \times 4 \times 51\text{mm}$	(B-B')
2 monterestukken (g)	(B-B')
1 monterestuk (i)	(B)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Ford Escort 3+5 p. 1993 - 1998 Ref.1041

F

Notice de montage

- 1) Enlever la couverture du coffre. Supprimer la suspension de l'échappement arrière. Après montage de l'attelage fixer les caoutchoucs au crochet de fixation (i).
- 2) Pour les modèles prévus d'une protection de chaleur : détacher la protection et couper en 2 parties dans la longueur juste à la poutre de châssis. Attacher la partie au fond du coffre avec les 2 vises existantes, serrer l'autre partie entre l'attelage et la poutre de châssis.
- 3) Point de montage (A) de l'attelage va avec le forage dans la pièce de support de l'anneau de traction. Mettre le tube livré dans le forage et le boulon par le côté. (B) et (B') vont avec les trous prévus dans le dessous des poutres de châssis. Percer ces forages, qui sont perforés dans le dessous. Mais (B') doit être foré avec $\varnothing 10,5\text{mm}$. Placer ici les tubes livrés et les pièces de montage (g) avec les boulons par le coffre. Introduire les boulons et les rondelles par le coffre.
- 4) Positionner l'attelage avec (A), (B) et (B') aux points mentionnés. Monter le (*) et bien serrer le tout.
- 5) Remettre les caoutchoucs de l'échappement et la couverture.

Composition

1 attelage référence 1041	
1 tige-boule T45L000	(*)
2 boulons M12x65	(*)
2 boulons M12x60	(*)
4 écrous de sûreté M12	(*)
1 pièce de prise	(*)
1 anneau de sécurité	(*)
2 pièces de montage T45	(*)
2 tubes de montage T45	(*)
1 boulon M10x90	(A)
5 rondelles de sûreté M10	(A-B-B')
1 tube de montage (k) $\varnothing 17 \times 2 \times 57\text{mm}$	(A)
1 rondelle 40x35x12x4	(A)
5 écrous M10	(A-B-B')
4 boulons M10x80	(B-B')
4 tubes de montage (h) $\varnothing 24 \times 4 \times 51\text{mm}$	(B-B')
2 pièces de montage (g)	(B-B')
1 pièce de montage (i)	(B)

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Ford Escort 3+5 d.

1993 - 1998

Ref.1041



Fitting instructions

- 1) Remove the covering in the trunk. Permanently remove the exhaust support. After assemblage of the tow bar, affix the rubbers on the fixing hook (i).
- 2) On models fitted with a heat shield : loosen the shield and cut lengthwise just at the chassis beam. Fit one part to the floor of the trunk using the two provided screws, fit the other part between the tow bar and the chassis beam.
- 3) Mounting piece (A) of the tow bar fits over the drilling in the towing ring support piece. Place the provided little tube in the drilling and the bolt through the side. (B) and (B') match over the holes provided in the underside of the chassis beams. Hammer out these holes, perforated on the top side. Point (B') needs to be drilled out to $\varnothing 10,5\text{mm}$. Place here, through the trunk, the provided little tubes and mounting pieces (g). Insert the bolts and washers through the trunk.
- 4) Position the tow bar with points (A), (B) and (B') on the above mentioned points. Assemble (*) and tighten everything firmly.
- 5) Replace the rubbers of the exhaust and the trunk covering in their original position.

Composition

1 tow bar reference 1041	
1 ball T45L000	(*)
2 bolts M12x65	(*)
2 bolts M12x60	(*)
4 security nuts M12	(*)
1 mounting socket	(*)
1 security shackle	(*)
2 mounting pieces T45	(*)
2 mounting tubes T45	(*)
1 bolt M10x90	(A)
5 security washers M10	(A-B-B')
1 mounting tube (k) $\varnothing 17 \times 2 \times 57\text{mm}$	(A)
1 washer 40x35x12x4	(A)
5 nuts M10	(A-B-B')
4 bolts M10x80	(B-B')
4 mounting tubes (h) $\varnothing 24 \times 4 \times 51\text{mm}$	(B-B')
2 mounting pieces (g)	(B-B')
1 mounting piece (i)	(B)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.



Ford Escort 3+5 T.

1993 - 1998

Ref.1041

D

Anbauanleitung

- 1) Kofferbekleidung wegnehmen. Auspuffaufhängung endültig entfernen. Nach montage von Anhängerkupplung Gummi an Befestigungskupplung (i) befestigen.
- 2) Bei Modelle mit Wärmeschild : Schild lösen und der länge nach durchschneiden genau an den Chassisbalken. Ein Teil an Kofferboden festschrauben mit 2 bestehende Schrauben, das andere Teil zwischen Anhängerkupplung und chassisbalken spannen.
- 3) Montagepunkt (A) von Anhängerkupplung paßt mit der Bohrung in die Stütze von der Abschleppöse. Das beigelieferte Rohrchen in die Bohrung von der Stütze anbringen und Bolzen via Seite einbringen. (B) und (B') passen mit vorgesehenen Löcher in Längsträgerunterseite. Diese Löcher, perforiert in Obenseite ausschlagen. Nur (B') wird durchgebohrt mit $\varnothing 10,5\text{mm}$. Hier beigelieferte Rohrchen und Montierstücke (g) via Koffer setzen. Bolzen und Ritzel via Koffer einbringen.
- 4) Anhängerkupplung setzen mit (A), (B) und (B') auf obenerwähnte Punkte. (*) montieren und alles fest anschrauben.
- 5) Gummi vom Auspuff und Bodenbekleidung wieder setzen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Nummer 1041	
1 Kugelstange T45L000	(*)
2 Bolzen M12x65	(*)
2 Bolzen M12x65	(*)
4 Sicherheitsmuttern M12	(*)
1 Montiersteckdose	(*)
1 Sicherheitskettenglied	(*)
2 Montierstücke T45	(*)
2 Montierrohrchen T45	(*)
1 Bolzen M10x90	(*)
5 Sicherheitsritzel M10	(A-B-B')
1 Montierrohrchen (k) $\varnothing 17 \times 2 \times 57\text{mm}$	(A)
1 Ritzel 40x35x12x4	(A)
5 Muttern M10	(A-B-B')
4 Bolzen M10x80	(B-B')
4 Montierrohrchen (h) $\varnothing 24 \times 4 \times 51\text{mm}$	(B-B')
2 Montierstücke (g)	(B-B')
1 Montierstück (i)	(B)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
 Im bereich er Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.
 Vor dem Bohren prüfen, Daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken -attelages



Towbars - Anhängervorrichtungen

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen DIN912/DIN931/DIN933/DIN7991
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm	M8-----25.5Nm of 2.60kgm	M10-----52.0Nm of 5.30kgm
M12-----88.3Nm of 9.0kgm	M14-----137 Nm of 14.0kgm	M16-----211 Nm of 21.5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 10.9

M6-----13.7Nm of 1.40kgm	M8-----35.3Nm of 3.6kgm	M10-----70.6Nm of 7.2kgm
M12-----122.6Nm of 12.5kgm	M14-----194Nm of 19.8kgm	M16-----299.2Nm of 30.5kgm

Ontwerp

G D W

Designed by

G D W

Signé

G D W

Entwurf

G D W
